

CON EL TIEMPO

(Seguirilla)

Avec le temps

(L. Ferré)

Les nouvelles Editions Meridian/La Mémoire et la Mer



Montse Cortés, por cortesía de/
avec l'aimable autorisation de Sony Spain

Montse Cortés

Voz/voix Montse Cortés

Guitarras/guitares Edu Cortés, Manuel de María

Piano/clavier Pedro Ojesto

Percusión/percussions Fernando Fabier, Manuel de María

Cuerda/Cordes Quinteto Diapasón

Adaptación musical y arreglos/adaptation musicale

et arrangements Manuel de María, Pedro Ojesto

Con el tiempo
Con el tiempo ya, todo se va

Se olvida tu cara, se me olvida tu voz
Y el corazón no late más, no tengo explicación
La vida es así, no hay nada más

Con el tiempo
Con el tiempo ya, todo se va

El amor que adoramos
El amor que intuimos en una mirada
Y que adivinamos entre palabras bonitas
De un juramento, que viene y se va
Con el tiempo, todo se desvanece

Con el tiempo
Con el tiempo ya, todo se va
Los más bellos recuerdos, se vuelven amargos
Cuando busco en el desván de los amores muertos
En la noche, mientras la ternura se va

Con el tiempo
Con el tiempo ya, todo se va
El amor que robaba mis cinco sentidos
El amor al que daba, todos los caprichos
Mi alma por él, yo la hubiera vendido
Me hubiera arrastrado como un pordiosero
Como se arrastran los perros
Con el tiempo, todo se olvida

Con el tiempo
Con el tiempo ya, todo se va
Se olvida el cariño, se olvidan las voces
Y las palabras de gente que te quiere
Que te dice bajito
No vuelvas tarde
Por favor no cojas frío

Con el tiempo
Con el tiempo ya, todo se va
Me siento cansada, como un viejo caballo
Me siento con frío, en camita extraña
Me siento muy sola pero tranquila
Me siento confusa, por los años perdidos
Con el tiempo, ya no hay amor

Avec le temps...
avec le temps, va, tout s'en va
on oublie le visage et l'on oublie la voix
le cœur, quand ça bat plus, c'est pas la peine d'aller
chercher plus loin, faut laisser faire et c'est très bien
avec le temps...
avec le temps, va, tout s'en va
l'autre qu'on adorait, qu'on cherchait sous la pluie
l'autre qu'on devinait au détour d'un regard
entre les mots, entre les lignes et sous le fard
d'un serment maquillé qui s'en va faire sa nuit
avec le temps tout s'évanouit
avec le temps...
avec le temps, va, tout s'en va
même les plus chouette's souvenirs ça t'as un' de ces gueules
à la gal'rie j'fais fouille dans les rayons d'la mort
le samedi soir quand la tendresse s'en va tout' seule
avec le temps...
avec le temps, va, tout s'en va
l'autre à qui l'on croyait pour un rhume, pour un rien
l'autre à qui l'on donnait du vent et des bijoux
pour qui l'on eût vendu son âme pour quelques sous
devant quoi l'on s'entraînait comme traînent les chiens
avec le temps, va, tout va bien
avec le temps...
avec le temps, va, tout s'en va
on oublie les passions et l'on oublie les voix
qui vous disaient tout bas les mots des pauvres gens
ne rentré pas trop tard, surtout ne prends pas froid
avec le temps...
avec le temps, va, tout s'en va
et l'on se sent blanchi comme un cheval fourbu
et l'on se sent glacé dans un lit de hasard
et l'on se sent tout seul peut-être mais peinard
et l'on se sent floué par les années perdues alors vraiment
avec le temps on n'aime plus